



**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**LEISTUNGSERKLÄRUNG**  
**011-CPR-2017**



1. Kod identyfikacyjny typu wyrobu:  
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)  
nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r:

**Przeciwpożarowe klapy odcinające typu KWP-L**

2. Numer typu, partii lub serii:  
  
indywidualny numer seryjny dla każdej klapy
3. Zastosowanie wyrobu budowlanego:  
Przeciwpożarowe klapy odcinające KWP-L przeznaczone są  
do stosowania w instalacjach wentylacji bytowej (wentylacji  
ogólnej) w miejscach przejść instalacji wentylacyjnych przez  
przegrody budowlane o określonej odporności ogniowej.  
Ich funkcją jest przeciwdziałanie rozprzestrzenianiu się  
ognia i dymu przez instalacje wentylacyjne poprzez  
zachowanie kryteriów szczelności ogniowej i/lub  
izolacyjności ogniowej i/lub dymoszczelności.
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa, znak towarowy oraz  
adres kontaktowy producenta:

**SMAY Sp. z o. o.**  
**ul. Ciepłownicza 29,**  
**31-587 Kraków, Poland**

5. Nazwa upoważnionego przedstawiciela:  
nie dotyczy
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych  
wyrobu budowlanego:  
System 1
7. Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej:

Centrum Naukowo - Badawcze Ochrony  
Przeciwpożarowej im. Józefa Tuliszkowskiego  
Państwowy Instytut Badawczy  
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów  
Numer identyfikacyjny: 1438

przeprowadziło wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego  
i zakładowej kontroli produkcji, stały nadzór, ocenę  
i ewaluację zakładowej kontroli produkcji w systemie 1  
i wydało Certyfikat Stałości Właściwości Użytkowych  
nr: 1438-CPR-0509

8. Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny  
technicznej:  
nie dotyczy

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen  
Parlaments und des Rates:

**Brandschutzklappen, Typ KWP-L**

Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes  
Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts:  
individuelle Seriennummer für jede Brandschutzklappe

Vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts:  
Die Brandschutzklappen des Typ KWP-L verhindern die  
Ausbreitung von Feuer, Rauch und hohen Temperaturen  
zwischen Brandabschnitten. Sind Sie geeignet zur  
Verwendung als Absperrvorrichtungen in den allgemeinen  
Lüftungen, am Durchgang durch Wände und Decken mit  
bestimmter Feuerbeständigkeit.

Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene  
Marke und Kontaktanschrift des Herstellers:



Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten:  
gilt nicht anwendbar

System zur Bewertung und Überprüfung der  
Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:  
System 1

Gegebenenfalls Name und Kennnummer der notifizierten  
Stelle:

Centrum Naukowo - Badawcze Ochrony  
Przeciwpożarowej im. Józefa Tuliszkowskiego  
Państwowy Instytut Badawczy  
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów - Polen  
Notifizierte Stelle Nr. 1438

hat die Erstinspektion der werkseigenen  
Produktionskontrolle und die laufende Überwachung,  
Bewertung und Anerkennung der werkseigenen  
Produktionskontrolle nach dem System 1 durchgeführt und  
Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Nr. 1438-CPR-0509  
ausgestellt

Name und Kennnummer der Technischen  
Bewertungsstelle:  
gilt nicht anwendbar



9. Deklarowane właściwości użytkowe / Erklärte Leistung:

Opis wyrobu / Produktbeschreibung			
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej według EN 13501-3:2005 Badanie przy podciśnieniu 300 [Pa] <i>Feuerwiderstandklasse nach EN 13501-3:2005 Beim Unterdruck von 300 [Pa] geprüft</i>		EI 120 (ve ho i ↔ o) S EI 90 (ve i ↔ o) S EI 60 (ve i ↔ o) S EI 30 (ve i ↔ o) S	
Zakres wymiarowy / Größenbereich:			
Szerokość / Breite:		200 mm ÷ 800 mm	
Wysokość / Höhe:		200 mm ÷ 500 mm	
Dopuszczalny jest montaż zarówno z pionową jak i poziomą osią obrotu łopatki klapy przy zachowaniu maksymalnej powierzchni przekroju klapy 0,4 m <sup>2</sup> <i>Der Einbau der Brandschutzklappe mit sowohl vertikaler als auch horizontaler Drehachse des Klappeblattes ist zulässig, unter Beibehaltung der maximalen Querschnittsfläche der Klappe von 0,4 m<sup>2</sup></i>			
Lp. Nr	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Wesentliche Eigenschaften des Bauprodukts</i>	EN 15650 : 2010 Rozdział <i>Abschnitt</i>	Właściwości użytkowe <i>Leistungen</i>
<b>Nominalne warunki aktywacji (czułość) / Empfindlichkeit</b>			
1.	Temperatura zadziałania czujnika / <i>Ansprechtemperatur Messfühler</i>	4.2.1.2.2	spetnia / <i>erfüllt</i>
2.	Nośność elementu aktywującego / <i>Belastbarkeit Messfühler</i>	4.2.1.2.3	spetnia / <i>erfüllt</i>
<b>Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)</b>			
3.	Czas zamykania / <i>Schließzeit</i>	4.2.1.3	spetnia / <i>erfüllt</i>
<b>Niezawodność działania / Betriebssicherheit</b>			
4.	Cykle / <i>Zyklische Prüfungen</i>	4.3.1 a)	spetnia / <i>erfüllt</i>
<b>Odporność ogniowa / Feuerwiderstand</b>			
5.	Szczelność / <i>Raumabschluss</i>	4.1.1 a)	E30, E60, E90, E120
6.	Izolacyjność / <i>Wärmedämmung</i>	4.1.1 b)	EI30, EI60, EI90, EI120
7.	Dymoszczelność / <i>Rauchleckage</i>	4.1.1 c)	EIS30, EIS60, EI90, EIS120
8.	Stabilność mechaniczna (w odniesieniu do szczelności) / <i>Mechanische Festigkeit (unter E)</i>	4.1.1 a)	spetnia / <i>erfüllt</i>
9.	Utrzymanie przekroju (w odniesieniu do szczelności) / <i>Beibehaltung des Querschnitts (unter E)</i>	4.1.1 a)	spetnia / <i>erfüllt</i>
<b>Trwałość opóźnienia zadziałania / Dauerhaftigkeit der Ansprechverzögerung</b>			
10.	Reakcja elementu aktywującego na temperaturę i nośność / <i>Ansprechen des temperaturempfindlichen Messfühlers auf Temperatur und Belastbarkeit</i>	4.2.1.2.2 4.2.1.2.3	spetnia / <i>erfüllt</i>
<b>Trwałość niezawodności działania / Dauerhaftigkeit der Betriebssicherheit</b>			
11.	Badania cyklu otwierania i zamykania / <i>Prüfungen des Öffnungs und Schließzyklus</i>	4.3.3.2	spetnia / <i>erfüllt</i>

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

W imieniu producenta podpisał:

*Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:*

Dyrektor Zarządzania Jakością  
*Direktor des Qualitätsmanagements*

mgr inż. Piotr Dąbrowski

Kraków, 30.01.2017

miejsce i data wydania  
*Ort und Datum der Ausstellung*